



Генрих Сапгир

**ТРАМВАЙ
ТРАМВАИЧУ**





Генрих Сапгир

ТРАМВАЙ
ТРАМВАИЧ

Рисунки
Ю. Зальцмана

Издательство • СОВЕТСКАЯ РОССИЯ • Москва • 1964

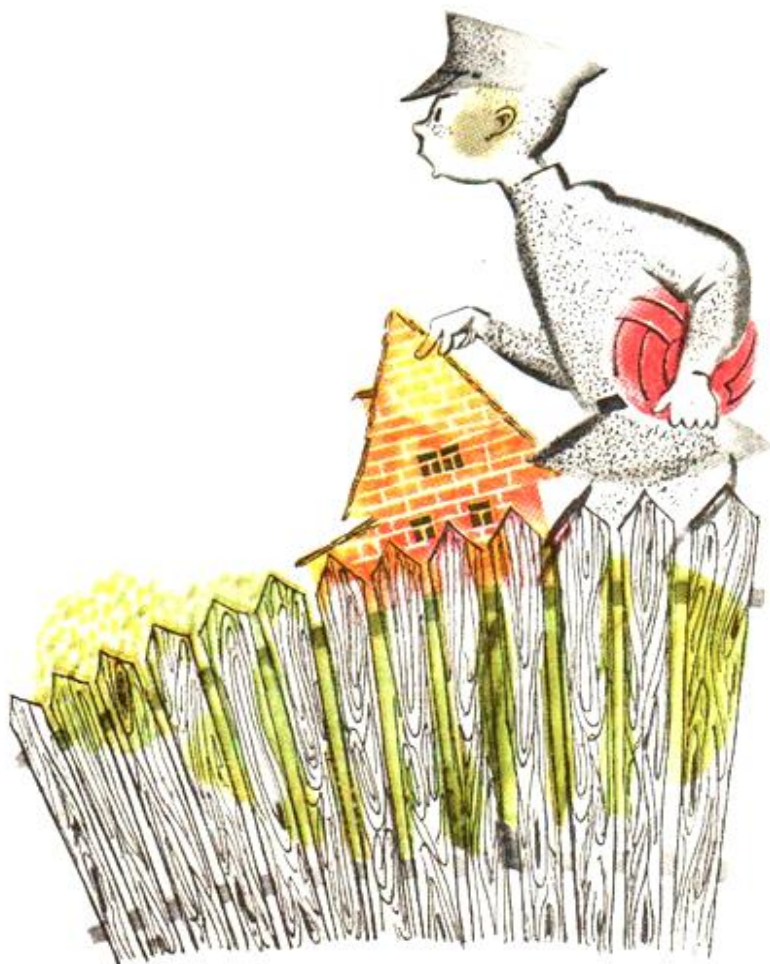


НАШЕ и МОЁ

Наше встретило
Моё.
— Все моё! —
Кричит Моё. —
Мячик мой,
Ножик мой,
Стул хромой
Тоже мой.
Книга куплена —
Моя!
Для меня —
Моя семья.
И на мне —
Всё моё:
Мой костюм,
Моё бельё.
Нет на свете
Ничего,
Кроме
МО-Е-ГО!

Но ему сказало
Наше:
— Есть моё,
Но есть и наше:
Наш дом,
Наш двор,
Наш с тобою
Разговор.
Кроме этого
У нас —
Наша школа,
Наш класс,
Наша дружба,
Наша честь...
И всего
Не перечесать.
Это наша
Страна!
Светит наша
Луна!
Наше солнце
Горит! —
Вот что Наше
Говорит.

А Моё твердит своё:
— Всё моё, моё, моё! —
А Моё пищит своё,
Как у речки комарьё...
К сожаленью, до сих пор
Не окончен этот спор.



ТРАМВАЙ ТРАМВАИЧ

Вечером апрельским
Шёл Трамвай
По рельсам.
Хлынул дождь.
Лужи — сплошь.
А Трамваич —
Без калош.

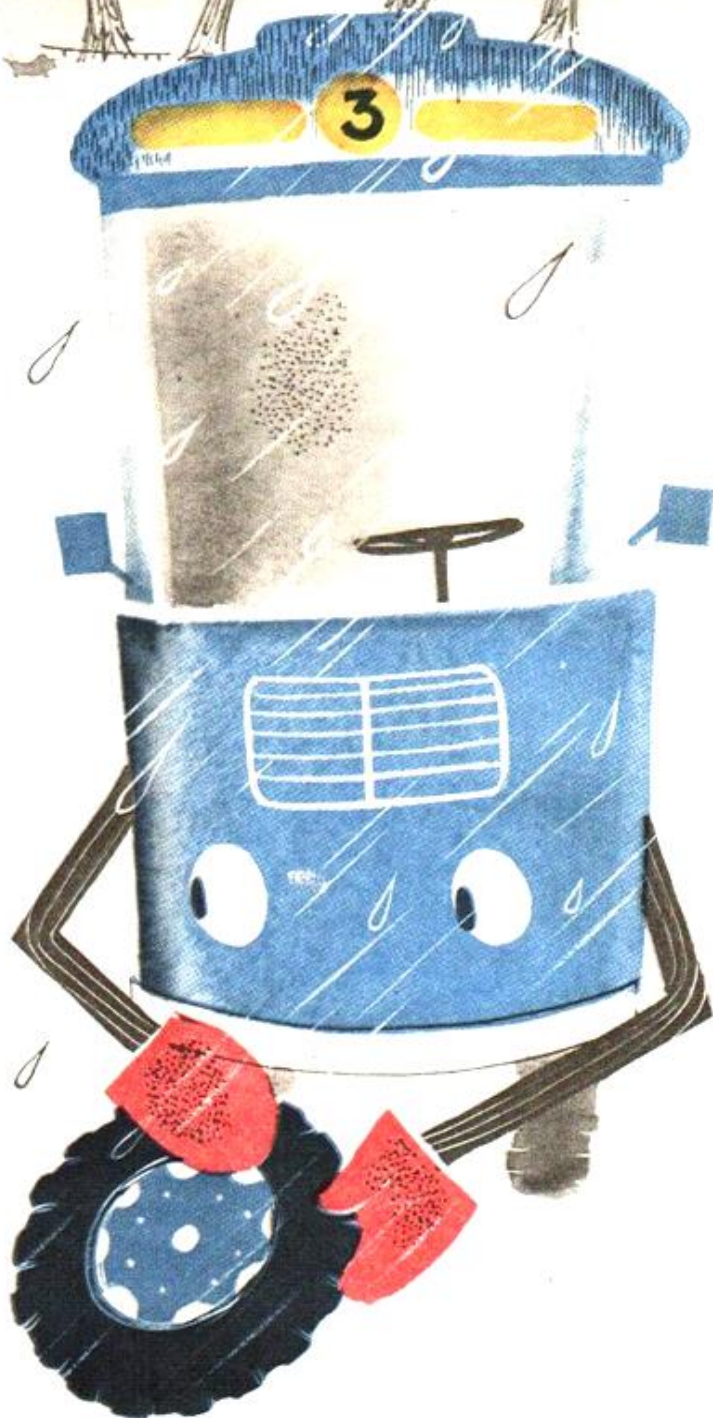




Шел автобус
Голубой:
— Трамвай Трамваич,
Что с тобой?
Что стоишь,
Дорогой,
И грустишь
Под дугой?

Прозвенел Трамваич:
Выручи, товарищ!
Дождь идёт.
Я, видишь, бос.
Дай калоши
Для колёс.

— Эх, Трамваич.
Друг хороший!
Самому нужны
Калоши.
Чем помочь тебе,
Не знаю...
Вот калоша —
Запасная.
Остальные
Попроси
У приятеля —
Такси.

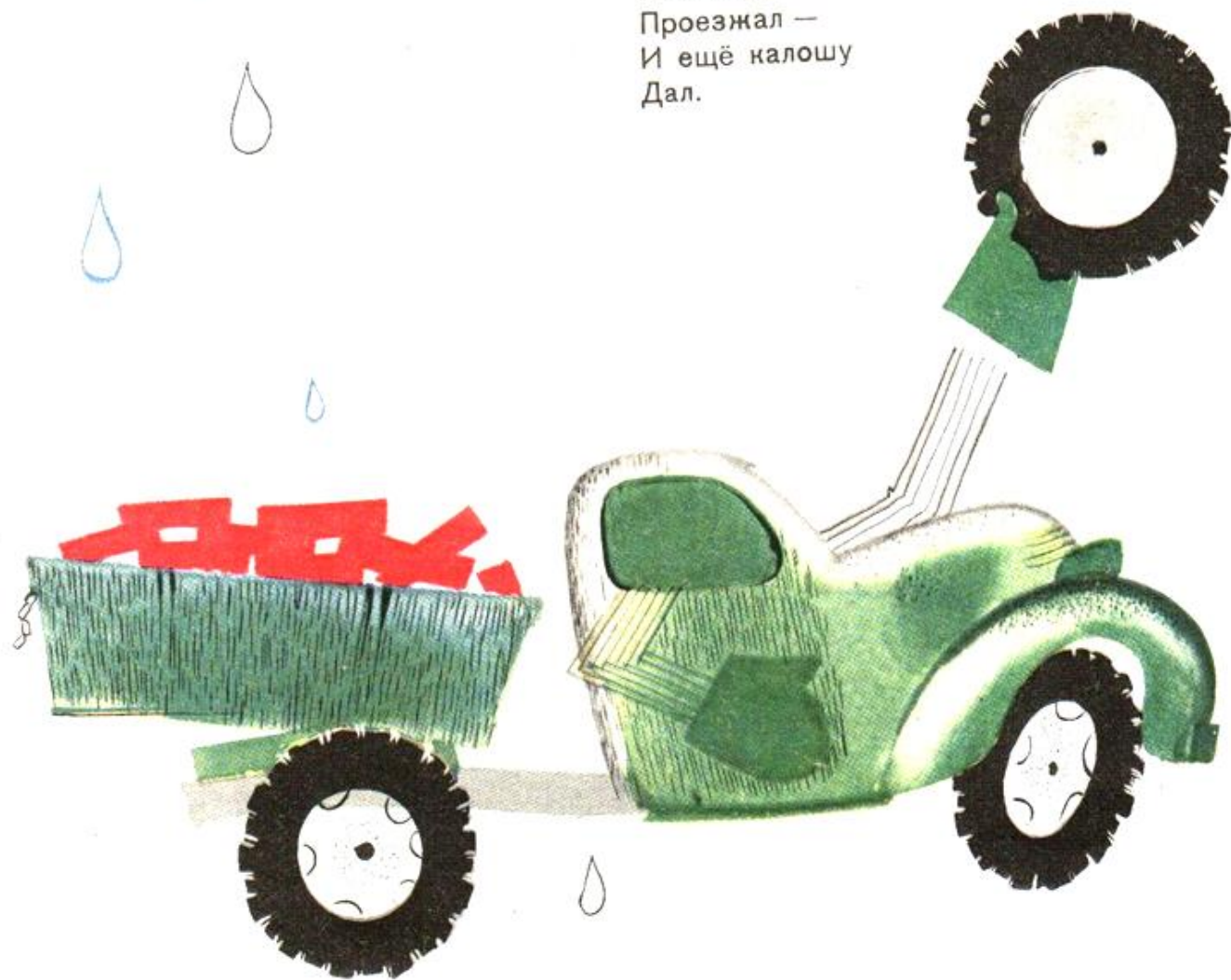




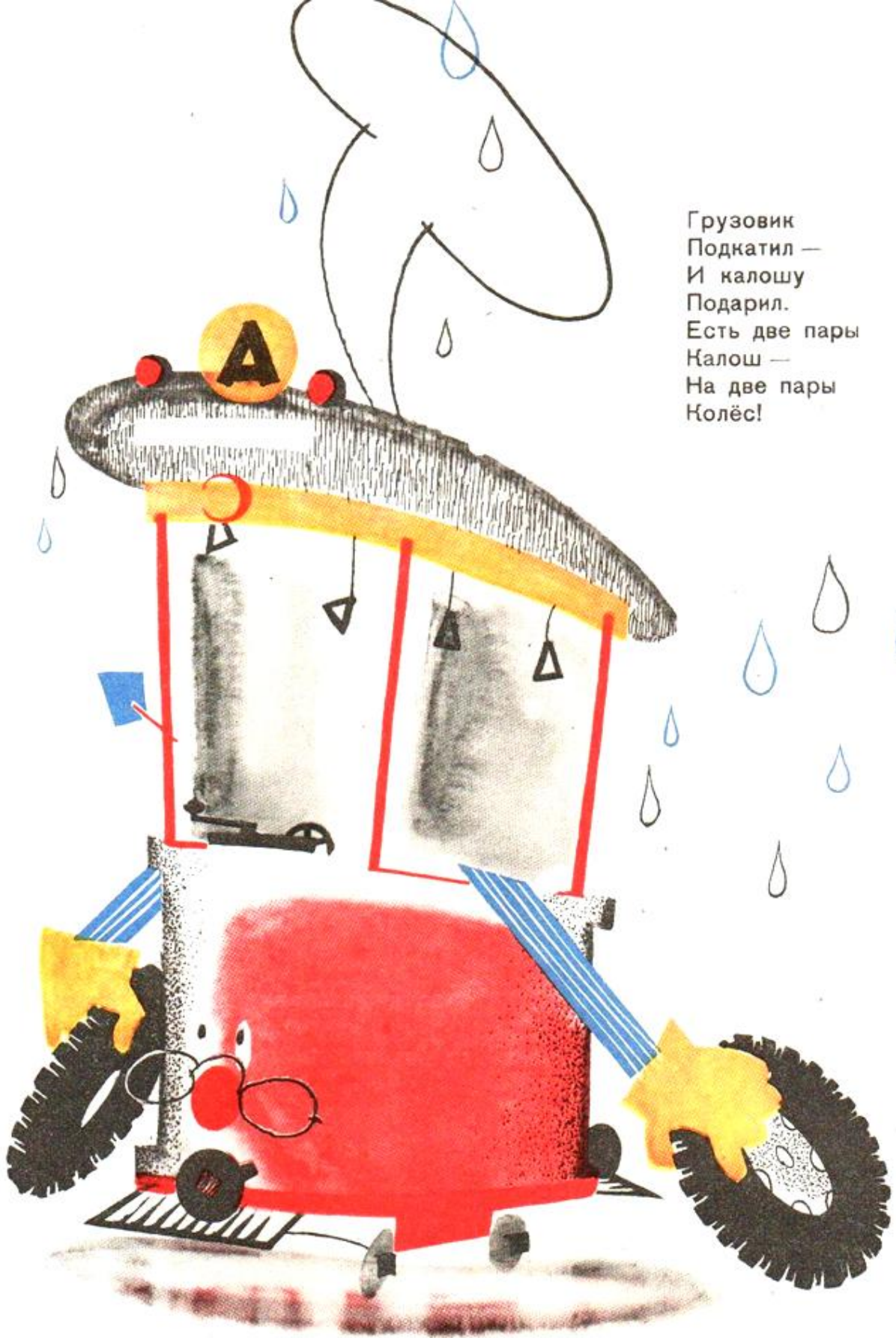
— Эй,
Зелёный огонёк,
Дай калоши
На денёк!

Отвечает
Такси:
— На одну,
Поноси.

Самосвал
Проезжал —
И ещё калошу
Дал.

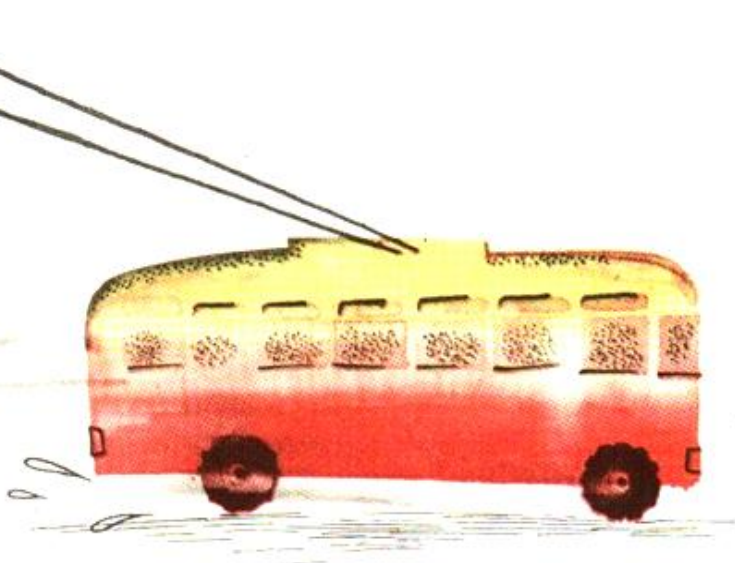
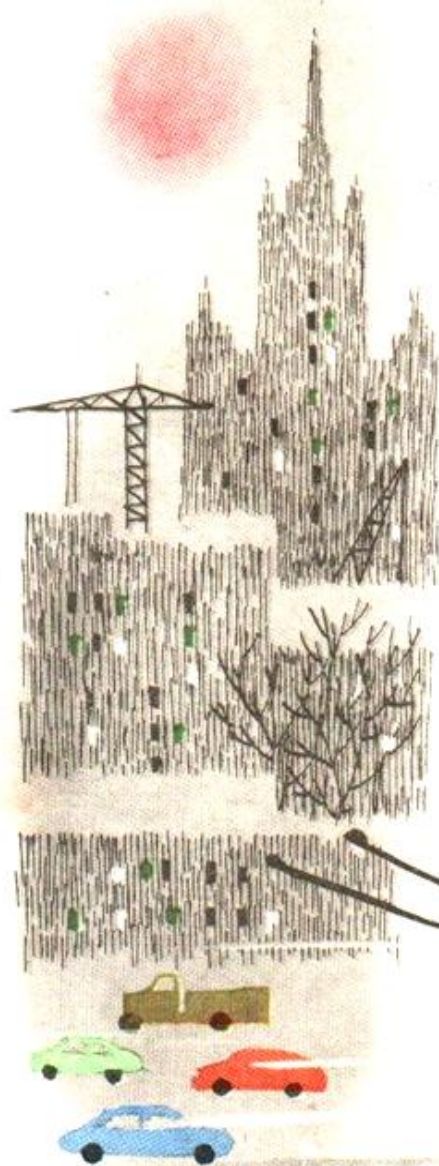


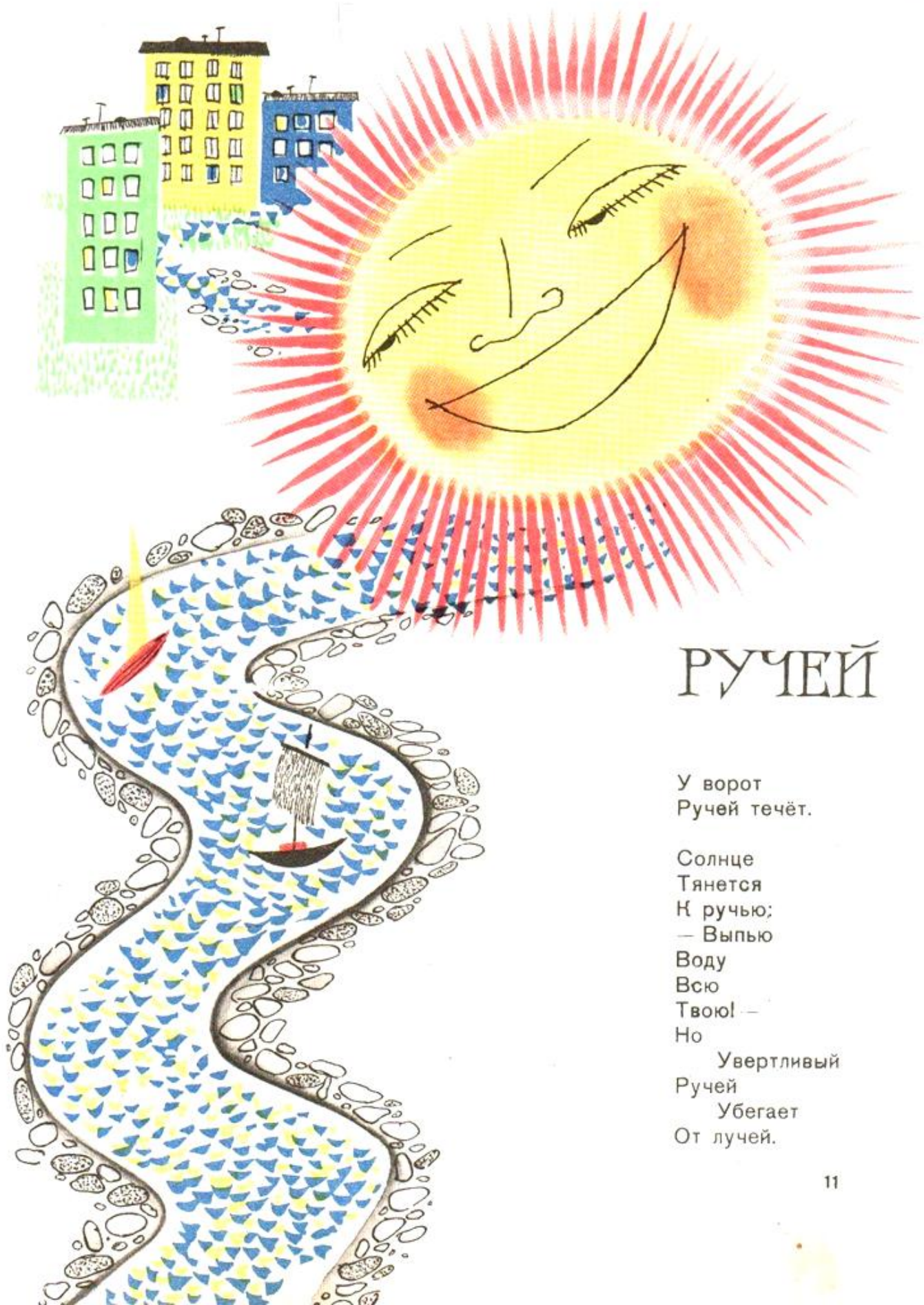
Грузовик
Подкатил —
И калошу
Подарил.
Есть две пары
Калош —
На две пары
Колёс!



И Трамвайч
На кругу
Распрявил
Свою дугу,
Подмигнул
Весёлым глазом,
С рельс
Упругих
Спрыгнул
Разом —
И пошёл
В калошах новых
Да полутора-
Метровых.

По шоссе
По лужам мчится,
Не боится
Простудиться.
Стоп!
Садись,
Не зевай!
Стал Троллейбусом
Трамвай.






РУЧЕЙ

У ворот
Ручей течёт.

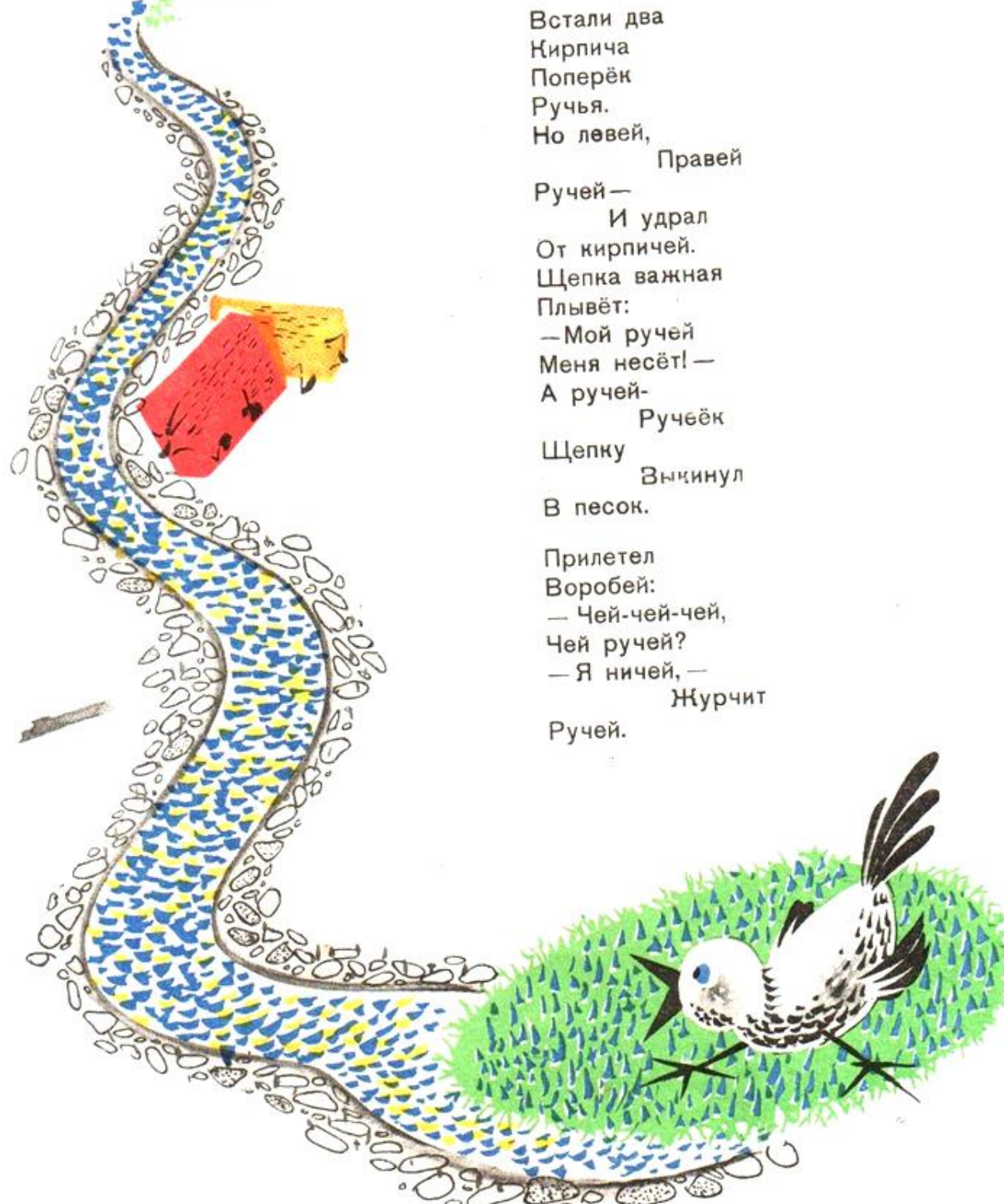
Солнце
Тянется
К ручью;
— Выпью
Воду
Всю
Твою! —
Но
 Увертливый
Ручей
 Убегает
От лучей.

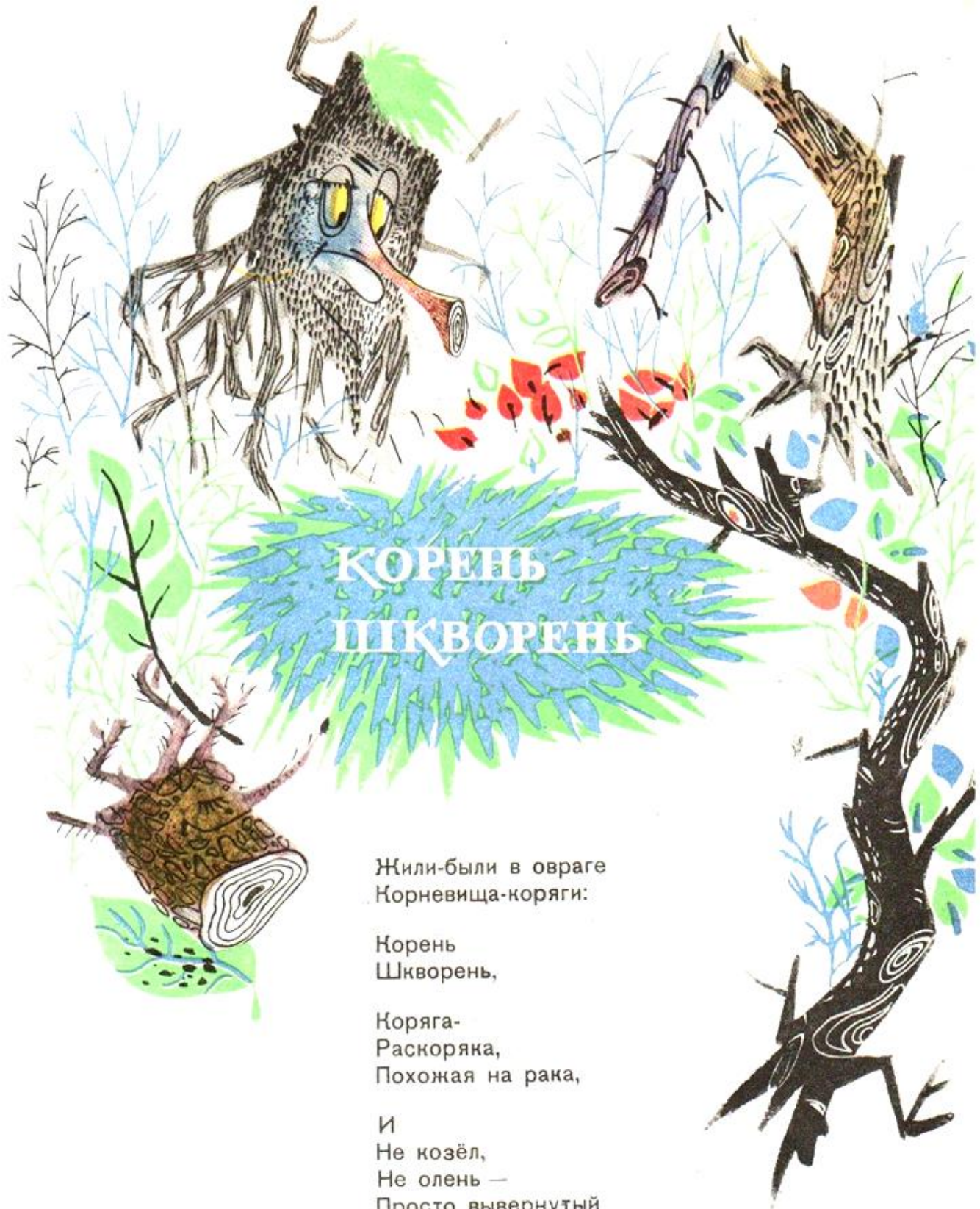


Встали два
Кирпича
Поперёк
Ручья.
Но левей,
Правей

Ручей —
И удрал
От кирпичей.
Щепка важная
Плывёт:
— Мой ручей
Меня несёт! —
А ручей-
Ручеёк
Щепку
Выкинул
В песок.

Прилетел
Воробей:
— Чей-чей-чей,
Чей ручей?
— Я ничей, —
Журчит
Ручей.






КОРЕНЬ ШКВОРЕНЬ

Жили-были в овраге
Корневища-коряги:

Корень
Шкворень,

Коряга-
Раскоряка,
Похожая на рака,

И
Не козёл,
Не олень —
Просто вывернутый
Пень.

The illustration is a whimsical scene. On the left, a tree with a human-like face (eyes, nose, mouth) is depicted with green and blue leaves. In the center, a mole-like creature with a long, red, pointed snout and a blue eye is perched on a dark, gnarled tree branch. It is holding a small blue and red flower. On the right, another tree with a human-like face is shown, also with green and blue leaves. The background is white, and the ground is decorated with various colorful plants and flowers, including purple and blue flowers. The overall style is colorful and imaginative.


Сел
Корень
Шкворень
На корягу-
Раскоряку
И поехал по оврагу.

— Я — не корень,
Я — пригожий парень!
Вот
Нос,
Вот
Глаз,
Вот
Рот,
А вот —
Живот.



Ёлки-палки,
Я хочу жениться,
Рядом с милою своей
Укорениться!

Покраснела
Спелая малина.
Веткой закрывается
Калина.
Ива смотрит в зеркало
Лениво,
Волосы расчёсывает
Ива.
Разбежались берёзки
По откосу,
Заплетают длинные
Косы.
А рябины —
Девушки русы —
Наряжаются
В жёлтые бусы.
Бузина
Надела красные серёжки.
Корень Шкворень
Едет по дорожке —
Мимо рощи,
Мимо чащи,
Мимо ивы.
— Ёлки-палки,
Все вы
Некрасивы!



Вьётся в камышах
Какой-то корень,
Этот корень
Чёрен
И проворен.
— Эй, послушай,
Корень-корневище!
Не встречал ли ты красавицы,
Дружище?
— Я совсем не корень.
А гадюка.
На болоте
Живёт твоя подруга.
И клянусь
Своей змеиной кожей,
Друг на друга
Вы ужасно похожи!



Прискакал корень Шкворень
На болото,
Где цветёт Слепота
И Дремота.
Посредине болота—
Трясина,
Посредине трясины—
Осина,
Вся в морщинах,
Ветки—косо,
Криво...
— Ёлки-палки,
До чего красива!



Как завидел корень Шкворень
Осину:
— Эй, коряга-раскоряка,
Лезь в трясину!
Прыгнула коряга-
Раскоряка—
И увязла...
Тонет, бедняга.
Тонет корень Шкворень
В трясине.
Голова рогатая
В тине.

—Помоги мне, ёлки-палки.
Невеста!—
А невеста стоит—
И ни с места.
Три листочка
Дрожат
На макушке.
И хохочут на кочках
Лягушки.
Так и сгнули в болоте
Коряги.
И один остался
В овраге
Не козёл,
Не олень—
Просто вывернутый
Пень.



КАК
ЛЯГУШКУ
ПРОДАВАЛИ
Сказка-шутка

Лягушка —
Зелёная спинка
Гуляла в лесу
По тропинке.
Увидела
Рванный ботинок.
Влезла
И поехала на рынок...





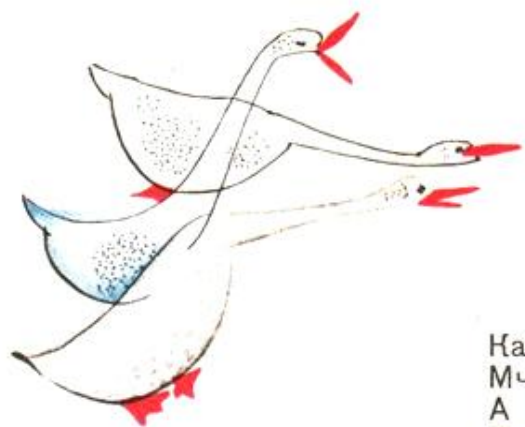
Подъезжает
К овощной палатке.
Из ботинка
Скок —
И на прилавке.
Сидит
Лупоглазое чудо.
Всё видно лягушке
Отсюда.



Вот по рынку идёт
Старушонка,
В корзинке несёт
Поросёнка.
— Ну-ка, свешай-ка,
Отец,
Этот славный
Огурец! —
Продавец
Лягушку —
За лапку.
А лягушка
Прыг —
И на бабку.
Бабка подскочила
Завопила,
Поросёнка
В лужу уронила.

Завизжал,
Побежал
Поросёнок,
Опрокинул
Порожний бочонок.
Покатился бочонок.
Дзынь!
Бом! —
Крынки.
Суматоха поднялась
На рынке.





Катится бочонок,
Мчится хрюшка,
А за нею прыгает
Лягушка.
— Ах, ты батюшки! —
Кричит старушонка. —
Задержите
Моего поросёнка!
— Эй, ловите! —
Кричит продавец. —
Ускакал
Мой зелёный огурец!
— Го-го-го! —
Гогочут гусыни.
Хрюкают арбузы
И дыни.





Тут пошла такая
Суматоха,
Что в бочонок спряталась
Хрюшка,
А за нею прыгнула
Лягушка,
А за ней—продавец
И старушка.
А за ними вслед—
Арбузы,
Дыни,
Утки,
Куры,
Петухи,
Гусыни,
Дядьки,
Тётки,
Пареньки,
Девчонки...
Весь базар очутился
В бочонке.
Только слышно оттуда
Слова:
—Го-го-го!
—Хрю-хрю-хрю!
—Ква-ква-ква!



КЛЯКСА-ВАКСА

Вова пишет
Торопливо,
Буквы ставит
Косо,
 криво.
Строчка
 на строчке—
Кочка
 на кочке.
Раз!—
И Клякса
Рас-
 плы-
 лась.

Эта Клякса
На странице,
Растекаясь,
Шевелится:
— Я расту,
Тороплюсь!
Растекусь,
Разольюсь
По бумаге на столе,
А потом — по всей земле.





Чтобы в море—
Не вода,
А чернила.
Чтобы солнце
Никогда
Не светило.
Солнце—
Клякса,
Звёзды—
Кляксы,
И Земля
Чернее ваксы!
Спасибо Володе,
Теперь я на свободе!



3

Вова
Кляксу
Стал стирать.
Клякса
Плюх —
На кровать,
Поползла
По одеялу,
По подушке
Пробежала,

Очутилась
На окне,
Просочилась
На карниз —
И с карниза
По стене.
Потекла
Вниз.





4

Внизу —
Большая улица.
Внизу
Народ волнуется.

Смотрят взрослые
И дети.
Вышел дворник
Со двора.
Возмущаются соседи:
— Надо вызвать
Маляра!



Вот маляр,
Как солнце, рыжий.
Он стоит
Под самой крышей.
Мажет
Кляксу
Кистью
Мокрой,
Жёлтой
Охрой,
Охрой,
Охрой.

Клякса охрой давится —
Охра ей не нравится.
Клякса искривляется,
Плачет, уменьшается.
Злая-злая рожица
На стене корёжится.



Шел прохожий в новой шляпе,
Торопился по делам.
Клякса кап — и разбежалась
По соломенным полям.

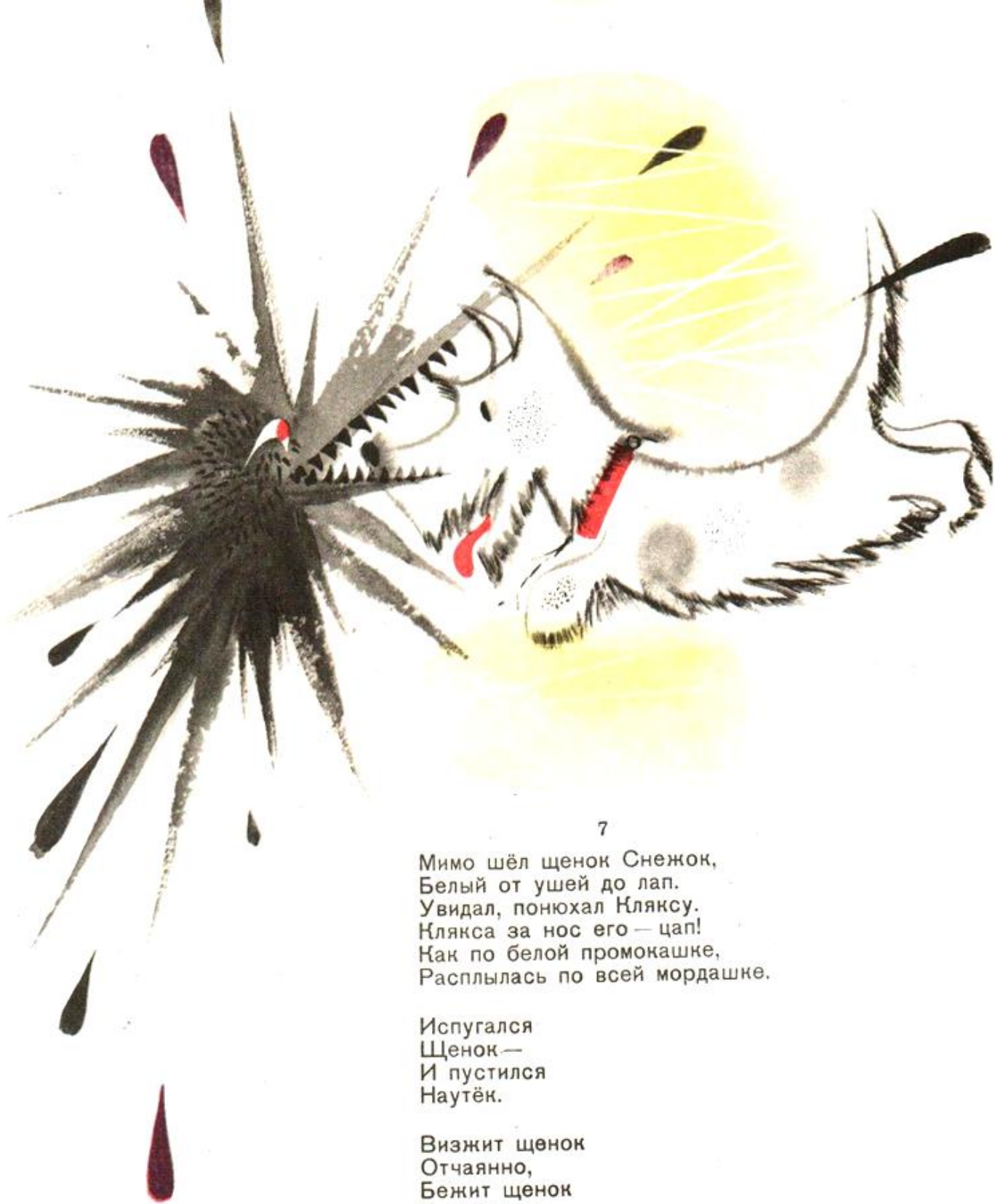
Вдруг шальной весёлый ветер
Шляпу сбил и покатил.
Завертелась Клякса-вакса,
Угодила прямо в ЗИЛ.

По крылу автомобиля
Клякса-вакса потекла.
Но шофёр заметил Кляксу,
Тряпкой стёр её с крыла.



Клякса прыгнула на камень.
Кляксу топчут каблуками.
Стало Кляксе очень худо.
Плачет Клякса: — Ой, не буду!





7

Мимо шёл щенок Снежок,
Белый от ушей до лап.
Увидал, понюхал Кляксу.
Клякса за нос его — цап!
Как по белой промокашке,
Расплылась по всей мордашке.

Испугался
Щенок —
И пустился
Наутёк.

Визжит щенок
Отчаянно,
Бежит щенок
К хозяину.

Отворил Володя
Дверь.
А навстречу —
Странный зверь:
Не бульдог,
Не такса,
А сплошная
Клякса!
Зверь бросается
На грудь,
Норовит
В лицо лизнуть.

Удивляется Володя:
— На щенка похож ты вроде.
Уж не мой ли ты Снежок?





В это время Клякса
Скок —
На пиджак.
Расползлась пятном лиловым...
— Как же так? —
Бормочет Вова. —
Где мочалка,
Пемза,
Мыло?
Надо смыть
Скорей
Чернила!

— Нет, не смоешь,
Не надейся.
Превращу тебя
В индейца.



Потому что
Я —
Твоя
Клякса въедливая

9

Что случилось?
Бедный Вова!
Мальчик Вова
Разлинован,
Разрисован,
Размалёван
Фиолетовым,
Бордовым.

Что же делать нам.
Снежок,
Мой окрашенный
Дружок?





А щенок рычит:
— Р-р-р, гав! —
Тянет Вову
За рукав,
Тащит Вову
В коридор
И по лестнице
Во двор.
Вова
Упирается,
Рукою
Закрывается.

Люди смотрят,
Как на чудо,
На такого пёстро-го:
— Извините,
Вы откуда?
Вы с какого острова?

И кричат ему ребята:
— Дай тигрёнка,
Полосатый! —
Но бегом, бегом, бегом
Вова мчится
За щенком.





В переулке
Близко —
Вывеска:
ХИМЧИСТКА.
И записка
На дверях:
ЧИСТИМ ПЛАТЬЕ
И НЕРЯХ.

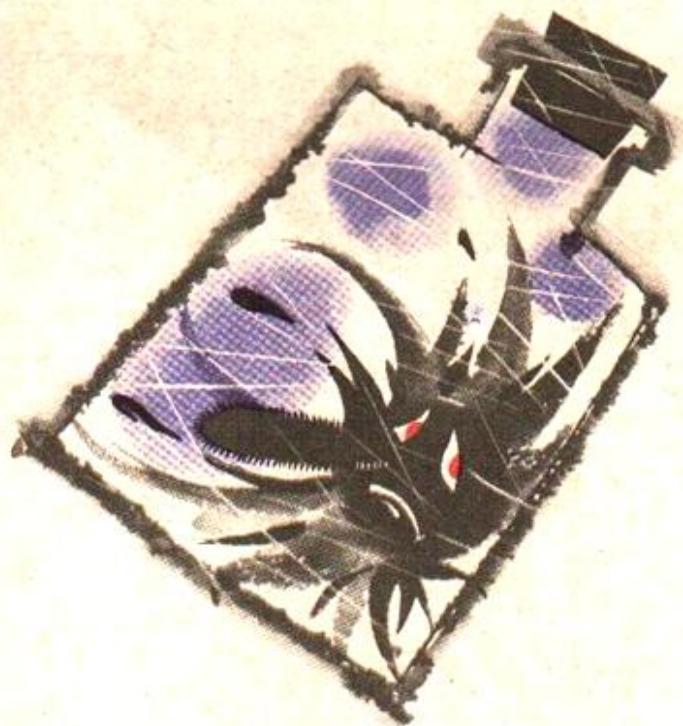
10

— Поглядите,
Это Вова.
— Это Вова?
Что вы, что вы!
— Ну конечно,
Это Вова!
Чистый!
Выглаженный!
Новый!

Был Снежок
Раскраски пегой,
Стал Снежок
Белее снега.

Ну, а Клякса —
На замке,
Сидит
В чернильном пузырьке.

УЖ ТЕПЕРЬ ЕЁ ВОВА
НЕ ВЫПУСТИТ СНОВА.



СОДЕРЖАНИЕ

Наше и Моё	4
Трамвай Трамвайч	6
Ручей	11
Корень Шкворень	13
Сказка о морском сапоге	20
Чудо-юдо	26
Сказка о петухе-солнце	30
Как лягушку продавали	32
Клякса-вакса	38



Для детей дошкольного
возраста

**Генрих Вениаминович
Салгир**

ТРАМВАЙ ТРАМВАИЧ

Редактор *М. Доломцева*
Худ. ред. *Н. Фильчагина*
Тех. ред. *Т. Кланцова*

Изд-во «Советская Россия»
Москва, пр. Сапунова, 13/15.

Сд. в набор 29.V.63 г. Подл. к печати
4.XII.63 г. Формат бум. 60 x 90'. Физ.
печ. л. 7,0. Уч. изд. л. 6,56. Изд. инд.
ДЛ-276. Т. 150 000 экз. Цена 60 коп.
Заказ № 1239.

Дмитровская фабрика офсетной печати
издательства «Советская Россия»



МАДОУ детский сад № 2
г. Ивделя